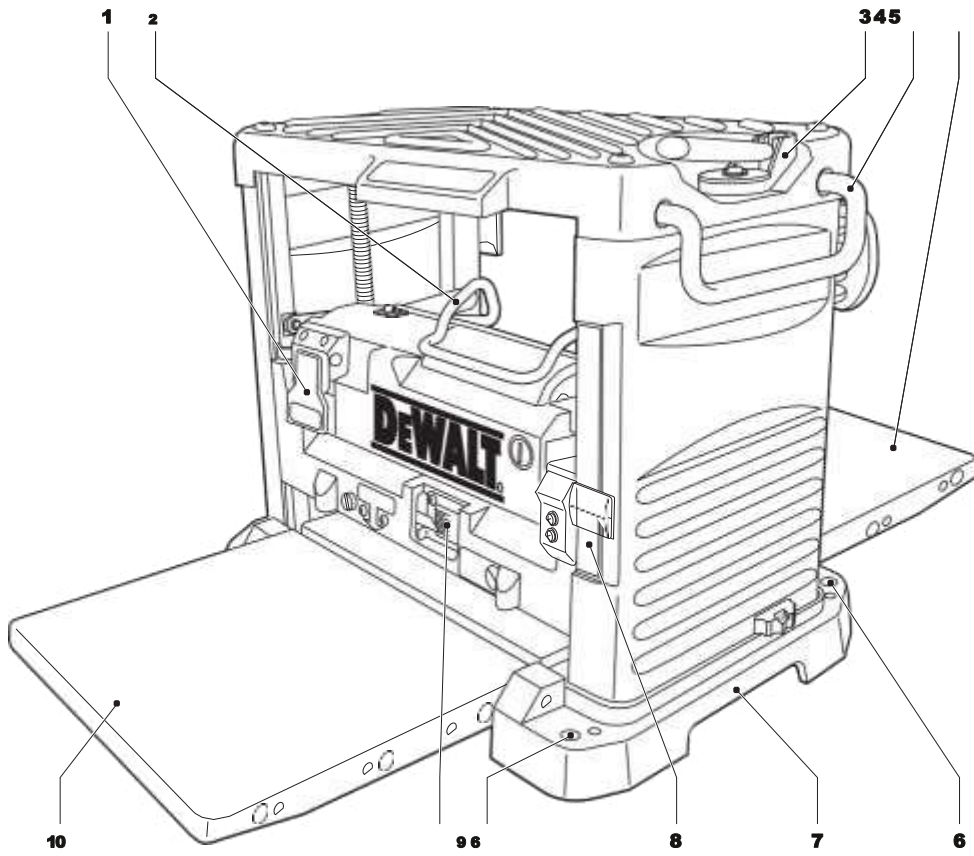


DEWALT®

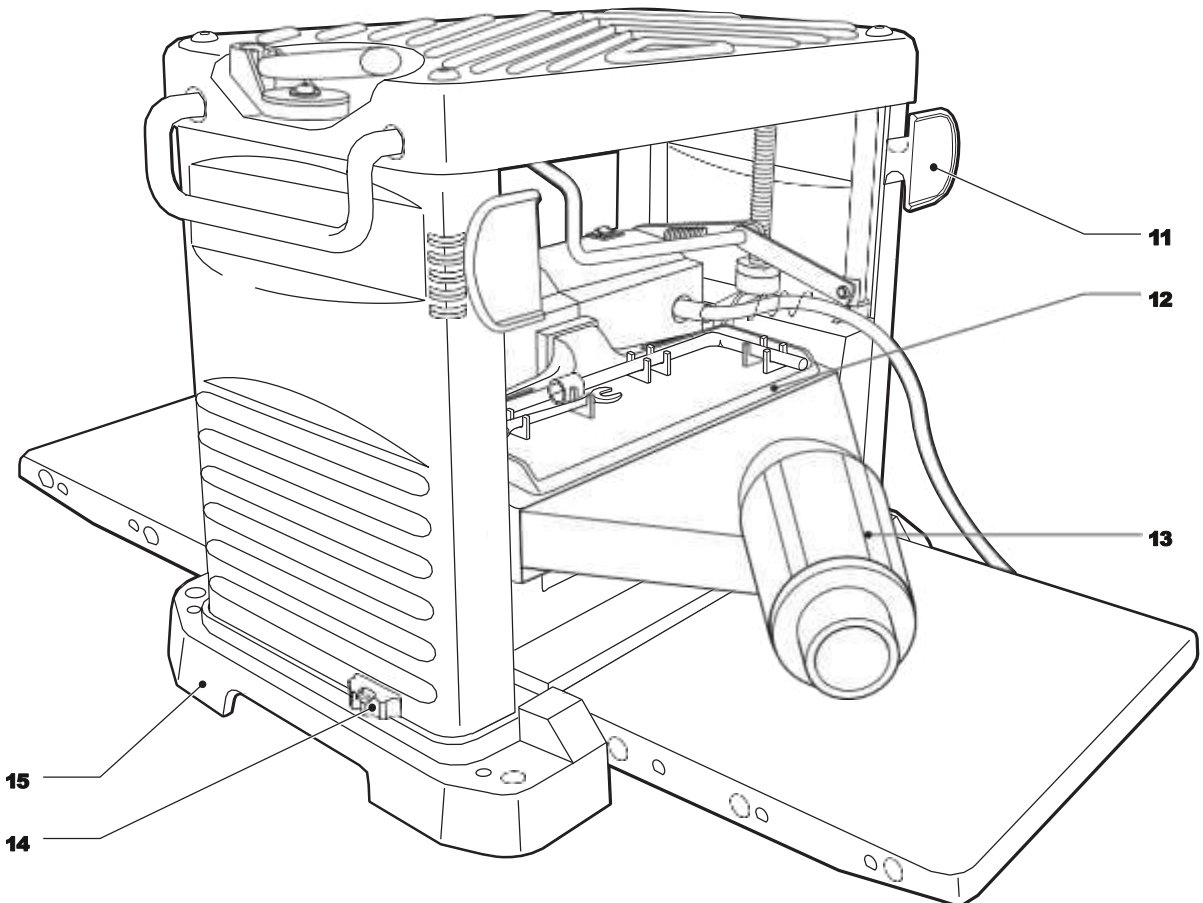
559033-51 RUS / UA

Переклад з оригіналу інструкції

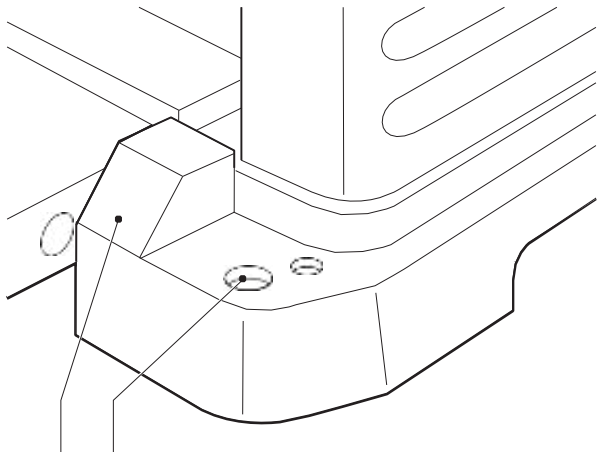
DW733



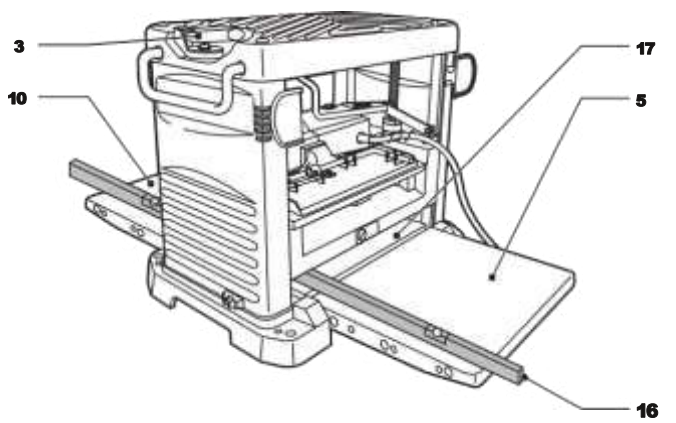
A1



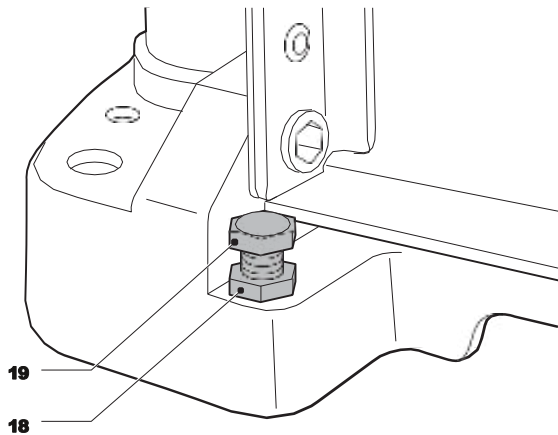
A2



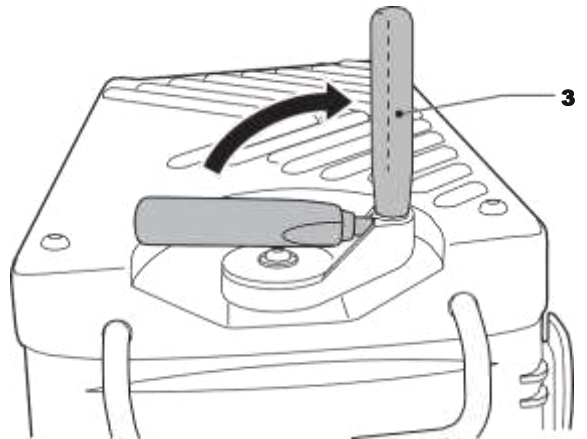
B 156



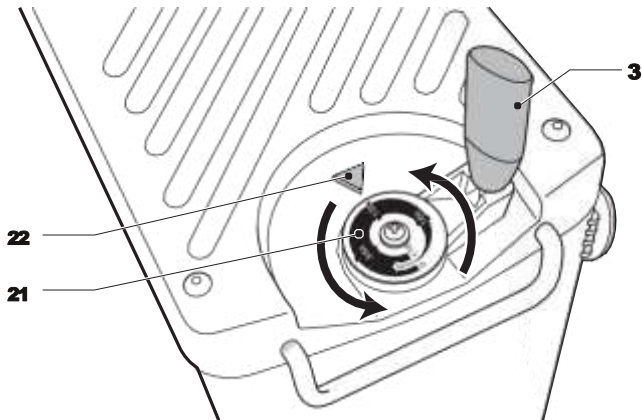
C1



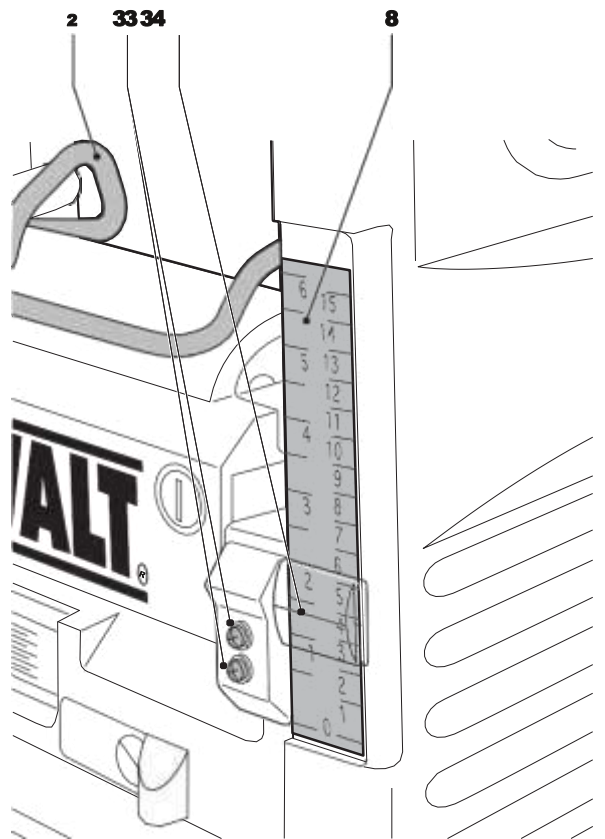
C2



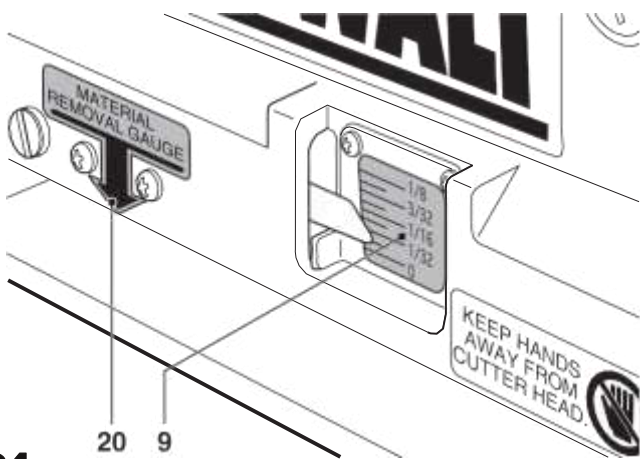
D1



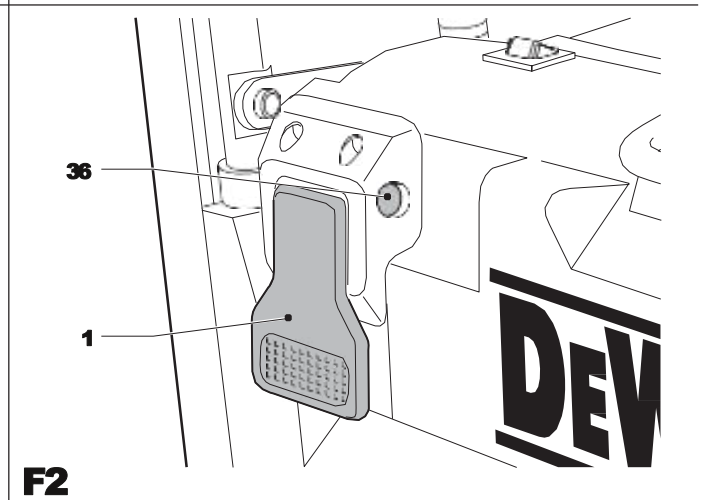
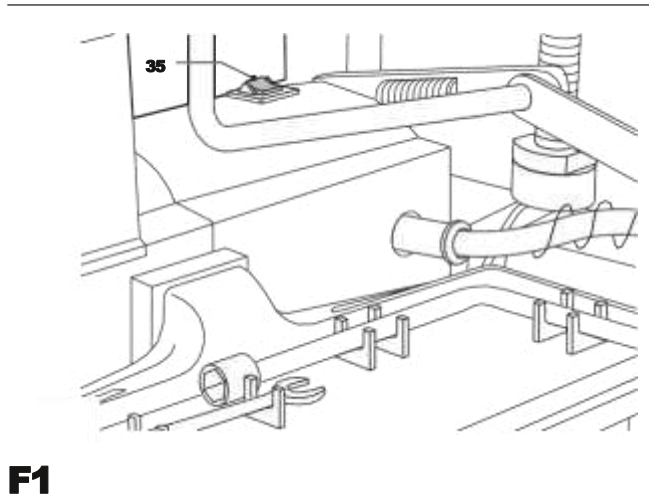
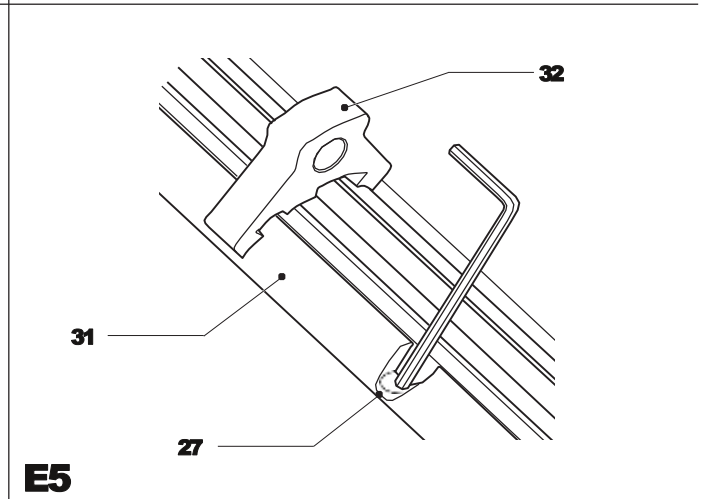
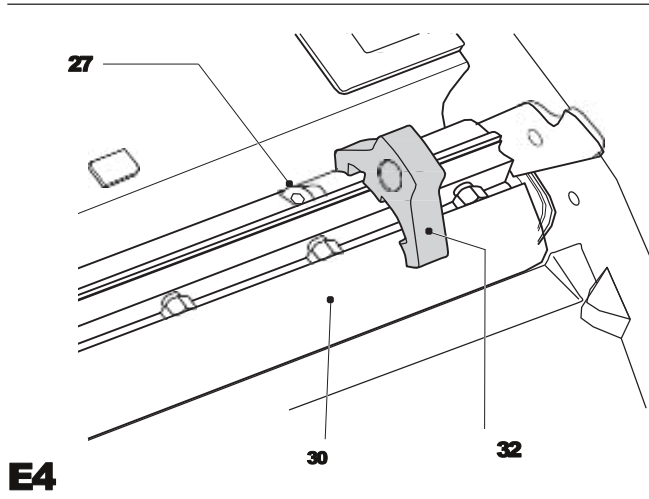
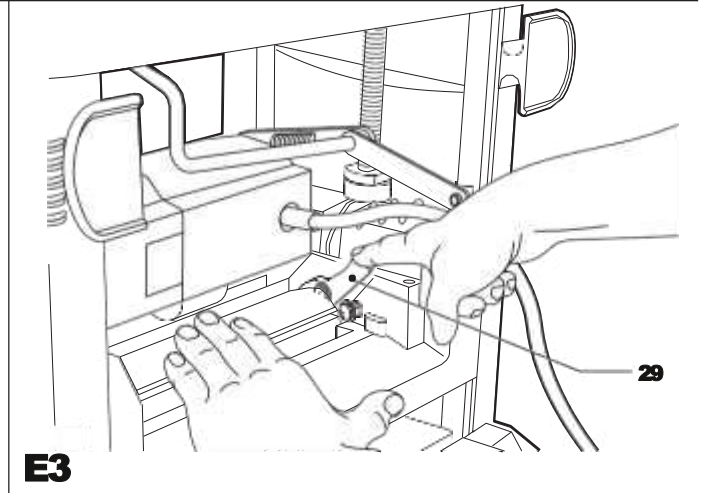
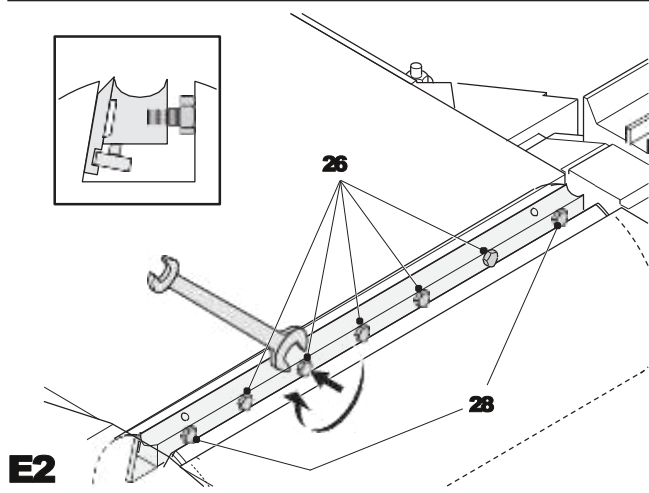
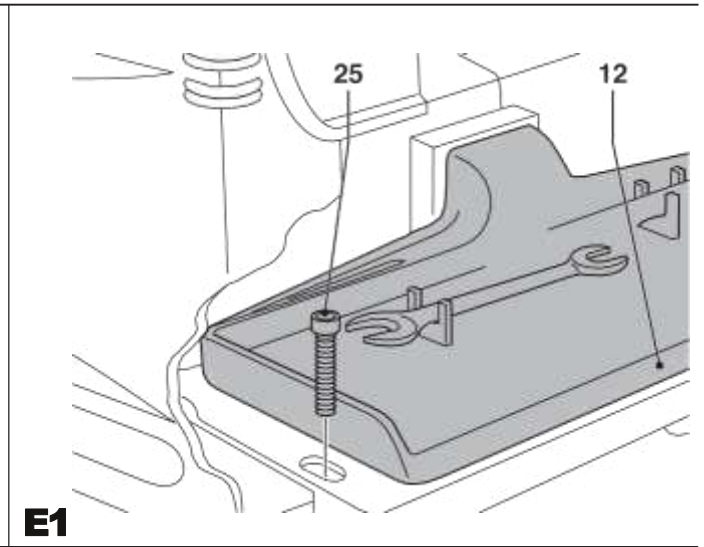
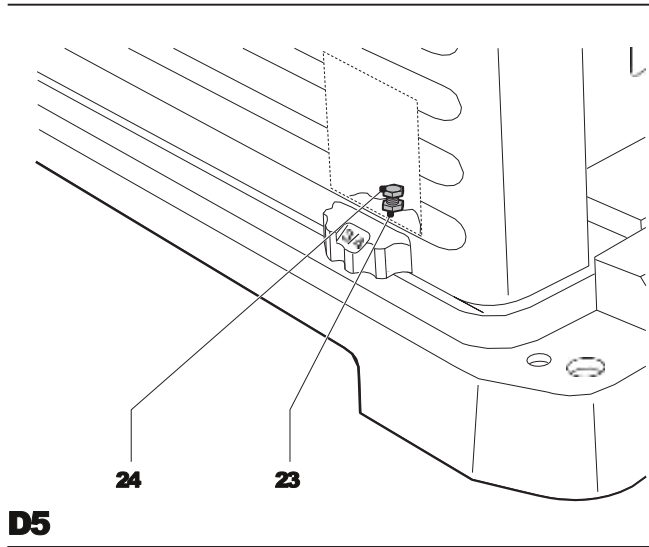
D2

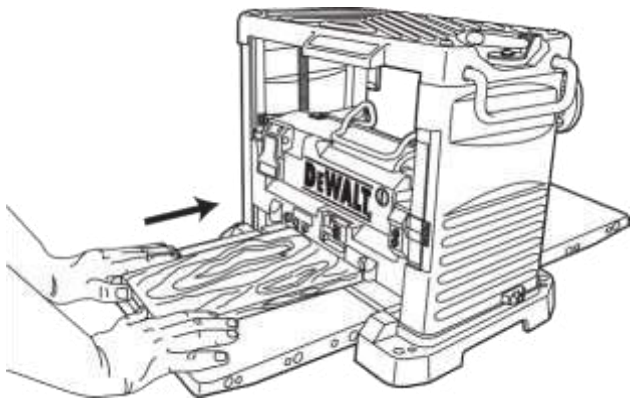


D3

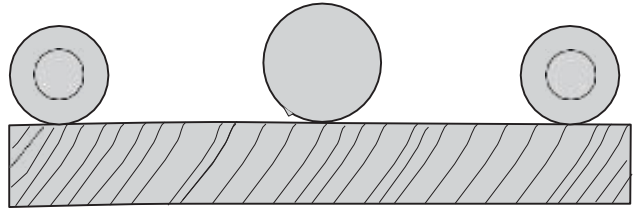


D4

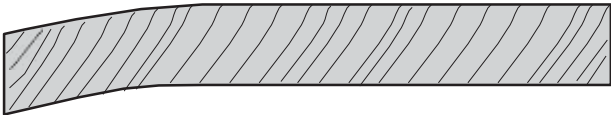




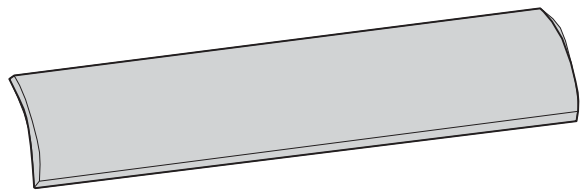
G



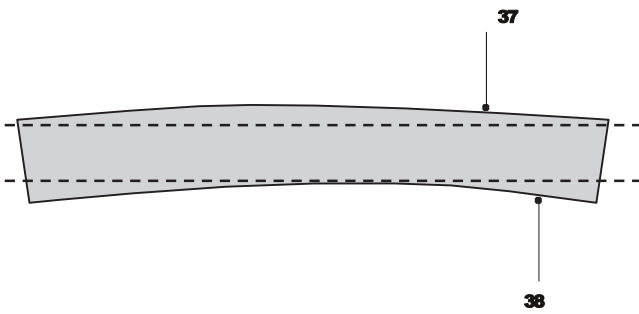
H1



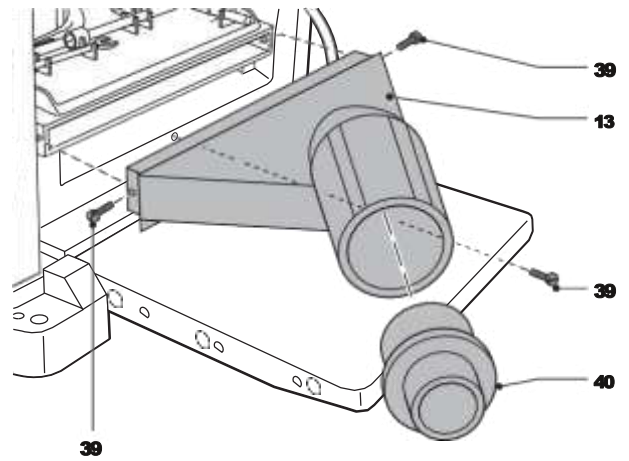
H2



H3



H4



I

ПРОФЕСІЙНИЙ ПЕРЕНОСНИЙ РЕЙСМУСОВИЙ ВЕРСТАТ

DW733

Вітаємо Вас!

Ви вибрали електричний інструмент фірми D E WALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва електроінструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти D E WALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

Технічні характеристики

DW733		
Напруга живлення	В пост. струму 230	
Тип	2	
споживана потужність	Вт	1 800
Число оборотів без навантаження	об / хв.	10 000
Робочий час / перерву	мм	1/3
швидкість подачі	м / с	0,13
Висота заготовки (макс.)	мм	152
Ширина заготовки (хв. - макс.)	мм	64 - 315
Макс. глибина стругання (для заготовки шириною макс. 140 мм)	мм	3,2
вага	кг	33
<hr/>		
L _{PA} (звуковий тиск)	дБ (А)	95
K _{PA} (похибка вимірювання звукового тиску)	дБ (А)	3,3
L _{WA} (акустична потужність)	дБ (А)	108
K _{WA} (похибка вимірювання акустичної потужності)	дБ (А)	3,7

Мінімальні електричні запобіжники

Інструменти 230 В 16 ампер, електромережу

ПРИМІТКА: Цей пристрій призначений для підключення до джерела живлення з максимальним допустимим електричним опором системи Z_{max}

0,25 Ω в точці підключення (блоці живлення) користувальницької мережі.

Користувач повинен стежити за тим, щоб даний пристрій підключався тільки до системи електроживлення, яка повністю відповідає описаним вище вимогам. При необхідності користувач може дізнатися про систему опору в точці

підключення в компанії з комунального електропостачання.

Визначення попередження-ня безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



НЕБЕЗПЕЧНО: Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка **приводить до смертельного результату або серйозних травм.**



УВАГА: Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка **може привести до смертельного результату або серйозних травм.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка **може призвести до травмування легкої або середньої тяжкості.**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Чи означає ситуацію, **не пов'язану з отриманням тілесної травми,**



яка, однак, **може привести до пошкодження інструменту.**



Небезпека ураження електричним струмом!



Гострі кромки!

Декларація відповідності ЄС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ
ОБЛАДНАННЮ



DW733

D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі «Технічні характеристики», розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / EC; EN61029-1; EN61029-2-3.

Дані продукти також відповідають Директиві 2004/108 / ЕС. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва.

Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.



Хорст Гроссманн (Horst Grossmann) Віце-президент з інженерних розробок D E WALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany

01.03.2010

Інструкції з техніки безпеки



УВАГА! При використанні електричних інструментів дотримання правил з техніки безпеки та дотримання даними інструкціям дозволить знизити ймовірність виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм.

Перед використанням даного електроінструменту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть їх для подальшого використання.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ПОВОДЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

Загальні правила безпеки

1. Тримайте робоче місце в чистоті.

Захаращення робочої зони і робочого столу може стати причиною нещасного випадку.

2. враховуйте особливості

довкілля навколо робочого місця.

Не піддавайте інструмент впливу дощу. Не використовуйте інструмент у вологому середовищі. Забезпечте хорошу освітленість робочого місця (250-300 Люкс). Не користуйтеся інструментом, якщо

існує ризик виникнення пожежі або вибуху, тобто легкозаймисті рідини або газами.

3. Захищайте себе від поразки електричним струмом.

Під час роботи не торкайтеся до заземлених предметів (наприклад, трубопроводах, радіаторів опалення, газових плит і холодильників). При використанні електроінструменту в екстремальних умовах (наприклад, висока вологість, наявність металевої стружки і т.д.) слід посилити заходи безпеки і користуватися ізолюючим трансформатором або автоматом, що захищає від витоків на землю.

4. Не дозволяйте стороннім особам перебувати в робочій зоні.

Не дозволяйте будь-кому, особливо дітям, що не бере участь у виробничому процесі, стосуватися інструменту або подовжувача кабелю і не допускайте присутності сторонніх осіб в зоні проведення робіт.

5. зберігання невикористовуваних інструментів.

Чи не використовується інструмент повинен зберігатися надійно замкненим в сухому місці, недоступному для дітей.

6. Уникайте надмірного навантаження інструменту.

Використання інструменту за призначенням зробить роботу більш легкою і безпечною.

7. використовуйте спеціально призначений для даного виду робіт інструмент.

Не використовуйте малопотужні інструменти для виконання робіт, які повинні виконуватися за допомогою більш потужних інструментів. Не використовуйте електроінструменти, не призначені для даного типу робіт, наприклад, дискові пилки для різання гілок або колод.

8. одягайтеся відповідним чином.

Не надягайте просторий одяг або прикраси, так як вони можуть бути захоплені рухомими частинами

інструменту. При роботі поза приміщеннями рекомендується надягати взуття на нековзною підшві. Використовуйте відповідний головний убір, щоб захвати довге волосся.

9. Користуйтеся засобами індивідуального захисту.

Завжди працюйте в захисних окулярах. Якщо під час роботи утворюється пил або летючі тверді частинки оброблюваного матеріалу, використовуйте захисну маску або респіратор. Якщо ці частинки мають досить високу температуру, необхідно також одягати захисний фартух. Завжди використовуйте засоби захисту органів слуху. Завжди надягайте захисну каску.

10. Підключіть пиловиділяючим обладнання.

Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм гтв збирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином.

11. Будьте обережні, щоб з електричним кабелем.

При відключенні від мережі живлення, що не висмикуйте вилку з розетки за кабель. Не піддавайте електричний кабель впливу високої температури, масла і тримайте далеко від гострих предметів і кутів. Ніколи не переносите електроінструмент, тримаючи його за кабель.

12. Безпечна робота.

По можливості використовуйте струбцини або лещата для фіксації оброблюваної деталі. Це більш безпечно, ніж притискати заготовку руками, і дозволяє звільнити обидві руки для управління інструментом.

13. Працюйте в стійкою позі.

Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу.

14. Перевіряйте справність інструменту.

Тримайте пильні інструменти в добре заточеним і чистому стані, що підвищить

експлуатаційні показники і зробить роботу більш безпечною. Дотримуйтесь інструкції по мастилі і заміні

допоміжних пристроїв. Виконуйте періодичні огляди інструменту, якщо буде виявлено пошкодження, здайте його на ремонт до авторизованого сервісного центру. Ручки і вимикачі повинні бути сухими, чистими і не містити слідів масла і мастила.

15. Відключення електроінструментів.

При невикористання інструменту, перед обслуговуванням і під час заміни допоміжних пристроїв, таких як пильні диски, свердла і фрези, завжди відключайте прилад від джерела живлення.

16. Видаліть регульовальні й гайкові ключі.

Перед включенням електроінструменту завжди перевіряйте, щоб з нього були вилучені всі регульовальні й гайкові ключі.

17. Не допускайте ненавмисного запуску.

При перенесенні електроінструменту не тримайте палець на вимикачі. Перед підключенням до джерела змінного струму, що інструмент вимкнений.

18. Використовуйте подовжувач, призначений для застосування поза приміщеннями.

Перед початком роботи перевірте розетку на наявність пошкоджень і при необхідності замініть його. При роботі електроінструментом на відкритому повітрі завжди користуйтеся подовжувальним кабелем, призначеним для застосування поза приміщеннями і мають відповідне маркування.

19. Будьте уважні.

Слідкуйте за тим, що Ви робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не користуйтеся електроприладами в стані втомити або під впливом сильнодіючих ліків або алкоголю.

20. Перевіряйте справність деталей інструменту.

Перед використанням ретельно перевірте інструмент і електричний кабель, щоб вирішити, чи буде він працювати належним чином і зможе

Чи виконати намічену функцію. Перевірте центрування і якість кріплення деталей, що рухаються, наявність пошкоджених деталей, якість монтажу і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу інструмента. Пошкоджені захисні кожухи або інші несправні деталі повинні бути належним чином відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі, якщо в цьому посібнику з експлуатації не вказано інше. Замініть несправні вимикачі в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте електричний інструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Ніколи не намагайтеся виконати ремонт самостійно.



УВАГА! Використання будь-яких речей або пристосувань, а також виконання даним інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації, може призвести до нещасного випадку.

21. Робота з інструментом повинна виконуватися кваліфікованим персоналом.

При роботі з даними електричним інструментом повинні дотримуватися всі відповідні правила техніки безпеки. Сканування та оцифрування друкованої повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин; недотримання даної вказівки може стати причиною серйозної травми користувача.

Додаткові правила техніки безпеки при роботі на рейсмусових станках

- При роботі рекомендується надягати захисні окуляри.
- Переконайтеся, що верстат встановлений на рівній поверхні.
- Перед початком роботи видаліть з заготовки всі цвяхи та інші

металеві предмети. Не використовуйте заготовки з легко розщеплюється деревини.

- Переконайтеся, що верстат знаходиться в чудовому робочому стані. Ніколи не запускайте верстат, без всіх встановлених захисних елементів.
- Використовуйте гостро заточені стругальні ножі, спеціально призначені для роботи тільки з даним типом матеріалу.
- Тримайте руки в стороні від стругальних ножів.
- Ніколи не обробляйте матеріал коротше 500 мм.
- Ніколи не видаляйте обрізки або інші частини заготовки із зони стругання, коли верстат ще працює.
- Максимальний розріз заготовки для обробки даних верстатом без використання додаткової опори:
 - Ширина 315 мм x висота 150 мм x довжина 1000 мм.
 - Довші заготовки повинні підтримуватися додатковим столом. Завжди надійно закріплюйте заготовку.
- У разі поломки або виходу верстата з ладу негайно вимкніть верстат і вимкніть його від джерела живлення.
- Повідомте про несправності і належним чином опишіть стан верстата, щоб запобігти використанню пошкодженого верстата іншими користувачами.
- При блокуванні ріжучої головки в результаті аномального зусилля подачі в процесі стругання, вимкніть верстат і вимкніть його від джерела живлення. Видаліть заготовку і переконайтеся, що руху ріжучої головки ніщо не перешкоджає. Увімкніть верстат і почніть новий цикл обробки зі зменшеним зусиллям подачі.
- Ніколи не використовуйте верстат для обробки будь-яких матеріалів, крім деревини. Ретельно перевірте заготовку на наявність дефектів, які можуть вплинути на процес обробки на верстаті.
- Кожен раз, коли це можливо, закріплюйте верстат на робочій поверхні.

- Переконайтеся, що всі стругальні ножі гостро заточені. Ножі можна заточувати не більше 3-х разів. Після цього ножі підлягають заміні. Використовуйте тільки оригінальні стругальні ножі та запасні частини D E WALT.
- Перед використанням верстата перевірте всі його частини, що відповідають за безпеку в роботі, такі як пусковий вимикач, ріжучий голівка, пристрій захисту від зворотного удару, ролик і ін., і переконайтеся, що вони функціонують належним чином.
- Налаштуйте стіп подачі і приймальний стіп.
- При захопленні ріжучої голівки і грубого матеріалу надягайте захисні рукавички.
- Переконайтеся, що оператор пройшов спеціальне навчання з використання, регулюванню і експлуатації даного верстата.
- Для зниження ризику отримання травми, перед зняттям/установкою додаткового обладнання вимикайте верстат і відключайте його від електромережі. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ.
- Ніколи не виконуйте роботу, що вимагає зупинок (наприклад, операції з різання, які виробляються не по повній довжині заготовки).
- Уникайте роботи з сильно вигнутими дерев'яними заготовками, що не відповідають за формою столу подачі.

Залишкові ризики

Наступні ризики є характерними при використанні рубанків:

- Травми в результаті торкання обертових частин.

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Ризик нещасних випадків, викликаних незакритими частинами обертового строгального ножа.
- Ризик отримання травми при зміні ножа.

- Ризик защемлення пальців при знятті захисних кожухів.
- Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу при обробці деревини, особливо, дуба, бука та ДВП.

Перелічені нижче фактори збільшують ризик порушення дихання:

- При розпилі деревини не використовується для видалення пилу пристрій.
- Засмітилися вихлопні фільтри можуть стати причиною недостатнього пиловидалення.
- Зношені стругальні ножі.
- Погано відрегульований стіп подачі.

Маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Одягайте захисні окуляри.



Місце захоплення для перенесення.



Тримайте руки в стороні від строгального ножа.



Переконайтеся, що стругальні ножі правильно відрегульовані. Ножі не повинні виступати за межі ріжучої голівки більш, ніж на 1,1 мм.

Комплект поставки

Упаковка містить:

- 1 Частково зібраний рейсмусовий верстат
- 1 Строгальний верстат
- 1 Торцевий ключ
- 1 Ріжковий ключ (8/10 мм)
- 1 Шестигранний ключ
- 2 Магнітних калібру для стругальних ножів
- 1 Перехідник для видалення пилу
- 1 Керівництво по експлуатації
- 1 Креслення інструменту в розібраному вигляді

- *Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.*
- *Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.*
- *Акуратно витягніть верстат з упаковки.*

Опис (Мал.А1, А2)

ПРИЗНАЧЕННЯ

Ваш рейсмусовий верстат D E WALT DW733 призначений для професійного стругання деревини. Акуратно і безпечно стругання.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

Даний рейсмусовий верстат є професійним електроінструментом.

Не дозволяються дітям торкатися до інструменту. Недосвідчені користувачі повинні використовувати цей інструмент під керівництвом досвідченого інструктора.



УВАГА! Використовуйте верстат тільки за призначенням, описаному в даному керівництві з експлуатації.

Мал. А1

- 1 Кнопка пускового вимикача
- 2 Важіль фіксації верхнього положення різака
- 3 Рукоятка регулювання глибини стругання
- 4 Ручка для перенесення
- 5 Задній відкидний стіл
- 6 Монтажні отвори
- 7 Пази для рук
- 8 Шкала глибини стругання
- 9 Шкала видалення матеріалу
- 10 Передній відкидний стіл

Мал. А2

- 11 Пластина для намотування кабелю
- 12 Полка для інструменту
- 13 Перехідник для підключення пристрою пиловидалення

14 Обмежувач глибини стругання

15 Підстава

Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напруги електромережі. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній табличці електроінструменту.

Ваш інструмент має ізоляцію Класу I відповідно до стандарту EN 61029, що виключає потребу в заземлюючому дроті.

Пошкоджений кабель повинен замінятися спеціально підготовленим кабелем, який можна придбати в сервісній організації D E WALT.

Використання удлінительного кабелю

При необхідності використання подовжувача кабелю, використовуйте тільки затверджені 3-х жильні кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. Розділ «Технічні характеристики»); максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 20 м. При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ



УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

Закріплення верстата на робочі столи (Мал.В)

- Всі 4 опорні лапи мають отвори (6), призначені для кріплення

до робочого столу. Є отвори 2-х різних діаметрів, для можливості використання різних гвинтів (шурупів).

Можна використовувати будь-які з цих отворів, не обов'язково використовувати їх все. Верстат повинен бути надійно закріплений на робочому столі, щоб уникнути зсуву. Для підвищення мобільності, верстат можна встановити на аркуші фанери товщиною мінімум 12,5 мм, який потім може бути закріплений на робочому столі або перенесений і встановлений в інших місцях.

- При установці верстата на аркуші фанери переконайтеся, що монтажні гвинти не виступають знизу. Лист фанери повинен щільно прилягати до робочого столу.
- Щоб уникнути заклинювання і неточною роботи, прослідкуйте за тим, щоб монтажна поверхня була рівною.



УВАГА: Інструмент повинен стояти рівно і бути стійким.

Відкидні столи (Мал.С1, С2)

1. Опустіть відкидні столи (5) і (10) (Мал.С1).
2. Обидва відкидні столи повинні знаходитися на одному рівні з основним столом.
3. Щоб перевірити це, поверніть рукоятку регулювання глибини стругання вгору до упору.
4. Покладіть рівень (16) на відкидні столи і на основний стіл (17).
5. Натисніть на краю відкидних столів, щоб прибрати можливий зазор.

При необхідності регулювання виконайте наступні дії: звільніть гайки (18) і зафіксуйте його болтів (19), щоб столи були горизонтальні (Мал.С2).

Регулювання глибини строгання (Мал. А2, D1-D4)

Ваш верстат DW733 обладнаний двома високоточні системами регулювання глибини стругання, включаючи шкалу глибини стругання (8) (Мал.Д3), шкалу видалення матеріалу (9) (Мал.Д4), регулятор тонкої настройки і обмежувач глибини стругання (14) (Мал.А2).

1. Розблокуйте важіль фіксації верхнього положення ріжучої головки (2), (Мал.Д3), піднявши його вгору.

2. Підніміть рукоятку регулювання глибини стругання (3) вгору (Мал.Д1). Один поворот рукоятки змінює глибину стругання приблизно на 1,5 мм.

- Щоб зменшити глибину стругання, повертайте рукоятку за годинниковою стрілкою.
- Щоб збільшити глибину стругання, повертайте рукоятку проти годинникової стрілки (Мал.Д2).

3. На шкалі глибини стругання (8) (Мал.Д3) дізнайтеся кінцеву товщину заготовки.

4. Переконайтеся, що заготовка знаходиться під вимірником видалення матеріалу (20). На шкалі видалення матеріалу (9) (Мал.Д4) дізнайтеся кількість видаляється матеріалу.

5. Заблокуйте важіль фіксації верхнього положення ріжучої головки (2) (Мал.Д3).

ТОНКАЯ НАСТРОЙКА (МАЛ. D2)

Тонка режим є оптимальним при видаленні невеликих шарів з оброблюваної заготовки. Наприклад, якщо заготовка товщиною 77,5 мм повинна бути 76,0 мм, дійте наступним чином:

1. Поверніть індикаторний диск (21), щоб нульова позначка збіглася зі стрілкою (22). Не проводьте ніяких додаткових регулювань.
2. Поверніть рукоятку регулювання глибини стругання (3) за годинниковою стрілкою, щоб мітка 1,5 мм збіглася зі стрілкою.
3. Простругані заготовку. Кінцева товщина заготовки буде дорівнює 76,0 мм.

Обмежувач глибини будів ганія (Мал. А2, D3, D5)

Обмежувач глибини стругання (14) (Мал.А2) можна використовувати при струганні декількох заготовок на однакову глибину. Є обмежувачі 0 мм, 6 мм, 12 мм і 19 мм. Обмежувач 0 мм використовуйте при струганні на глибину від 3,2 мм до 6 мм (Мал.Д5).

1. Повертайте обмежувач, поки не з'явиться бажана.
2. Розблокуйте важіль фіксації верхнього положення ріжучої головки (2) (Мал.Д3) і повертайте рукоятку регулювання глибини стругання за годинниковою стрілкою, поки вона не торкнеться обмежувача глибини стругання. Не намагайтеся продовжити поворот рукоятки.

Обмежувач 19 мм використовується при струганні до інших значень глибини. Це не впливатиме на інші установки обмежувача глибини стругання.

1. Розблокуйте важіль фіксації верхнього положення ріжучої головки (2) і повертайте рукоятку регулювання глибини стругання (3) проти годинникової стрілки, поки ріжуча головка не підніметься повністю вгору.
2. Послабте гайку (23) і за допомогою болта (24) встановіть необхідну глибину стругання (Мал.Д5).
3. Повертайте ручку регулювання глибини стругання, поки вона не торкнеться обмежувача глибини стругання. Не намагайтеся продовжити поворот рукоятки.
4. простругані заготовку і виміряйте її товщину. При необхідності проведіть додаткове регулювання.

Тарування шкали глибини стругання (Мал.Д3)

Шкала глибини стругання (8) налаштована на заводі-виробнику. При тривалому використанні верстата, рекомендується перевірити шкалу на акуратність вимірювань. Простругані дерев'яну заготовку, записуючи значення, позначені на шкалі глибини стругання (8).

При необхідності регулювання виконайте наступні дії:

1. Відкрутіть гвинти (33).
2. Відрегулюйте покажчик, щоб черточка- індикатор (34) збіглася з кінцевою товщиною заготовки.
3. Надійно затягніть гвинти (33). З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера. До них відносяться і запасні стругальні ножі (DE7330).

Заміна стругальних ножів (Мал.А1, А2, Е1-Е5)

Ваш верстат DW733 обладнаний ріжучими головками, на якій закріплюються два стругальних ножа.



УВАГА: Гострі краї.



УВАГА: Стругальні ножі можуть перезаточуватися максимум на 3 мм від їхньої первісної товщини. При зменшенні товщини більш ніж на 3 мм, стругальні ножі підлягають заміні. Ножі можуть заточуватися під кутом 42 °.

ЗНЯТТЯ СТРУГАЛЬНИХ НОЖІВ (МАЛ.. А1, А2, Е1-Е4)

1. Розблокуйте важіль фіксації верхнього положення ріжучої головки (2) (Мал.А1).
2. Відрегулюйте глибину стругання - приблизно 75 мм.
3. Виверніть два гвинти з шестигранными головками (25) (Мал.Е1) і обережно зніміть перехідник для пиловидаляючим пристрої (3) і полку для інструменту (12) (Мал.А2), щоб забезпечити доступ до стругальним ножів.
4. Обережно поверніть ріжучу головку (30) (Мал.Е4), щоб стало видно перший стругальний ніж.
5. Заблокуйте важіль фіксації верхнього положення ріжучої головки (2) (Мал.А1).
6. Використовуючи ключ, що входить в комплект поставки, звільніть 7 затискних гвинтів (26, 28) (Мал.Е2).
7. Зніміть стругальний ніж з ріжучої головки для його заточування або заміни.
8. Натисніть на блокуючий важіль ріжучої головки (29) (Мал.Е3) і повільно повертайте ріжучу головку, поки не буде відкритий доступ до другого стругального ножа.

ВСТАНОВЛЕННЯ СТРУГАЛЬНИХ НОЖІВ (МАЛ.. Е2-Е5)

1. Встановіть ріжучу головку (30), як показано на малюнку Е4.
2. Вставте стругальний ніж в ріжучу головку, переконавшись, що головка гвинта регулювання глибини стругання (27) (Мал.Е4) увійшла в отвір на ножі.
3. Для регулювання висоти положення ножа, трохи ослабте 7 гвинтів (26, 28) (Мал.Е2), на фіксаторі ножа.
4. Помістіть на ріжучу головку магнітні калібри (32) (Мал. Е4), щоб налаштувати правильне коло стругання.
5. За допомогою шестигранного ключа затягуйте гвинт регулювання глибини

стругання (27), поки край ножа не торкнеться калібрів (Мал.Е5).

6. Затягніть 2 крайніх гвинта (28) (Мал.Е2) до 8,0 Нм.
7. Зніміть магнітні калібри і затягніть 5 середніх затискних гвинтів (26) (Мал.Е2) до 8,0 Нм.
8. Натисніть на блокуючий важіль ріжучої головки (29) (Мал.Е3) і повільно повертайте ріжучу головку, поки не буде встановлено другий стругальний ніж, дотримуючись наведених вище інструкцій.

Експлуатація

Інструкції по використанню



УВАГА: Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



УВАГА: Для зниження ризику отримання серйозної травми, перед регулюванням або зняттям/установкою додаткових

приладів або насадок вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі. **УВАГА:** Переконайтеся в тому, що з боку виходу заготовки є достатньо місця для заготовки.



Користувачі в Великобританії повинні дотримуватися «нормативи по деревообробному обладнанню від 1974 г.» і всі наступні доповнення. Переконайтеся, що інструмент розташований зручно і правильно з точки зору висоти столу і стійкості. Місце установки інструменту має бути вибрано з урахуванням гарного огляду для оператора і достатнього вільного простору, що дозволяє працювати з заготовкою без будь-яких обмежень.

Для зменшення рівня вібрації простежте, щоб температура в робочій зоні не була занадто низькою, інструмент та насадки були добре відрегульовані, а розмір заготовки підходив для даного інструменту.

Включення і вимикання (Мал. F1, F2)

Пусковий вимикач верстата DW733 обладнаний розмикачем електричного кола. У разі перевантаження електродвигуна подача харчування буде відключена. Якщо це сталося, вимкніть верстат і натисніть кнопку скидання (35) (Мал. F1).

- При включенні верстата заготовка не повинна стосуватися ріжучої головки. Щоб включити верстат, переведіть клавішу пускового вимикача (1) вгору (Мал. F2). Інструмент почне працювати в безперервному режимі.

- Перед подачею заготовки дочекайтеся, поки двигун набере повні оберти.
- Не форсуйте режим стругання. Не застосовуйте надмірних зусиль. Щоб вимкнути інструмент, переведіть клавішу пускового вимикача (1) вниз. Щоб заблокувати верстат в вимкненому стані, вставте в отвір (36) висячий замок.



УВАГА: Завжди вимикайте електронінструмент після закінчення роботи і перед відключенням від електромережі.

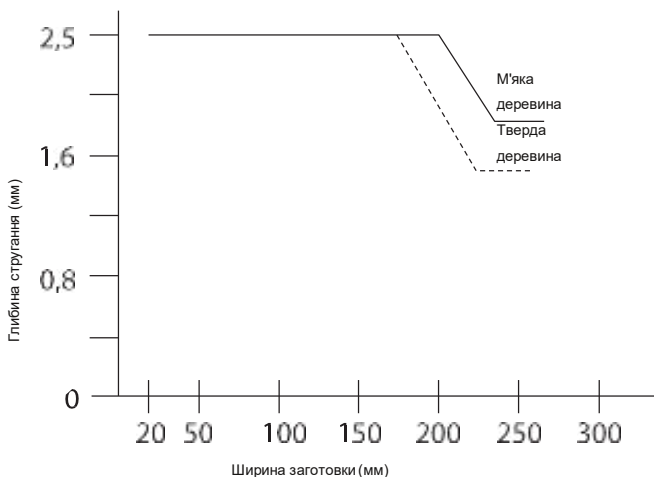
стругання



УВАГА:

- Видаліть всі сторонні предмети. Чи не стружіть дошку з вибитими сучками. Чи не стружіть заготовку, якщо на ній багато сучків або вона сильно покороблена.
- Верстат DW733 працює краще, якщо одна сторона заготовки має плоску поверхню.
- Для отримання найкращих результатів, стружіть заготовку до потрібної товщини по обидва боки.

Дотримуйтесь співвідношення між глибиною стругання і шириною заготовки, зображене на малюнку нижче.



УВАГА: Подавайте заготовку уздовж волокон деревини (Мал. С).

Скос

Скосом називаються невеликі поглиблення на кінцях заготовки в результаті контакту зі стругальними ножами.

Щоб уникнути скосів:

- Перевірте, щоб відкидні столи були розташовані на одному рівні з основним столом.
- Слідкуйте, щоб заготовка при обробці весь час переміщалася горизонтально.
- Розміщуйте заготовку плоскою стороною вниз.

Викривлення (Мал.Н1-Н4)

Якщо заготовка трохи покороблена, стружіть до потрібної товщини по обидва боки.

ВИКРИВЛЕННЯ ЗАГОТІВЛІ (МАЛ.. Н1, Н2)

Подають валики і ріжучий головка тимчасово розпрямляють заготовку (Мал.Н1). Однак після стругання викривлення залишається (Мал.Н2). Щоб прибрати викривлення, скористайтеся фуговочним верстатом.

ВИГНУТІ ЗАГОТІВЛІ (МАЛ.. Н3, Н4)

1. Розпиляєте вигнуту заготовку посередині (Мал.Н3).
2. Простругані половинки окремо, щоб зменшити відходи.
3. Чи спочатку простругані опуклу сторону (37), потім переверніть заготовку і простругані увігнуту сторону (38) (Мал.Н4).



Відбором пилу (Мал.А2, І)



УВАГА: По можливості використовуйте засоби для видалення пилу пристрій, розроблене відповідно до чинних нормативів, що стосуються викидів пилу. Швидкість повітряного потоку від підключених зовнішніх систем повинна становити 20 м / с

+ / -2 м / с. Ця швидкість повинна вимірюватися в точці з'єднання вентиляційного каналу з інструментом (в точці з'єднання), інструмент повинен бути підключений, але не повинен при цьому працювати.

1. Встановіть перехідник (13), використовуючи гвинти (39).
2. Вставте перехідну втулку (40), як показано на малюнку.

Транспортування (Мал.А1, А2)

Завжди переносите верстат DW733, використовуючи ручки для перенесення (4) або пази для рук (7). Перед транспортуванням верстата і при його зберіганні, намотайте кабель на пластину (11).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.



УВАГА: Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Переконайтеся, що курок перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ. ненавмисний запуск

інструменту може призвести до травми.

Заточка стругальних ножів

Ножі можуть заточуватися під кутом 42 °.



Мастило

Ваш електроінструмент не вимагає додаткового змащення.



Частка



УВАГА: Видуйте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Очищуйте, надівши засіб захисту очей

і респіратор затвердженого типу.



УВАГА: Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.



УВАГА:

- Поверхня столів повинна залишатися сухою, чистою і не містити слідів масла і мастила. Регулярно протирайте поверхню століків восковою мастикою.
- Регулярно очищайте верстат від пилу і стружки.

Перед використанням верстата, ретельно перевірте ріжучу головку і переконайтеся, що вона функціонує належним чином. Переконайтеся, що тирса, пила або обрізки

заготовки не блокують жодну з функцій верстата.

У разі защемлення фрагментів заготовки між ріжучими головками подає валиком, вимкніть верстат від джерела живлення та вийміть застряглий фрагмент.

Додаткові принадлежности



УВАГА: Оскільки принадлежности, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даним продуктом повинні використовуватися тільки рекомендовані D E WALT додаткове приладдя.

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям.



Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати. Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електричного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього терміну D E WALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви можете здати виріб компанії в

авторизований сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок. Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш післяпродажного обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою:

www.2helpU.com

ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
 - 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.
 - 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон на руському мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
 - 1.3. Щоб уникнути непорозуміння переконливо просимо Вас перед початком роботи з іздели- їм уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.
2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб з- ставлять 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не вико валось.
4. Виробник рекомендує проводити пе- ріодичних перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу ви- водій гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні нормаль- але зношуються.
6. Термін служби виробу - 5 років (ми мінімальними, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не распро- няються:
 - 8.1. На несправності виробу, що виникли в ре- док:
 1. Недотримання користувачем припускає саній інструкції з експлуатації виробу.
 2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим воздей- наслідком.
 - 8.1.3 Застосування виробу не за призначе ню.
 4. Стихійного лиха.
 5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параме- трів електромережі живлення вказаним на інструменті.
 - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендован- них або не схвалені виробником.
 - 8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, супроводжува- тися застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
- 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених ної сервісної станції.
- 8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привід-ні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П.
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак пере- грузки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції про- водів електродвигуна під впливом високої температури.



Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия

